



SRB



REBOTEC® Rehabilitationsmittel GmbH
 DE-49610 Quakenbrück, Artlandstr. 57-59
 Telephone: +49 (0) 5431/9416-0
 Fax: +49 (0) 5431/9416-66
 Web: www.rebotec.de
 Email: info@rebotec.de



BA-Nr.: 02.07.082/2021-11-A01

Uputstvo za upotrebu

Kolica za kupanje i toaletna kolica

	Berlin	Bonn	Erfurt
REF	344.XX.YY	343.XX.YY	334.XX.YY
	130 kg	130 kg	130 kg
	New York	Boston	Oslo
REF	369.XX.YY	342.XX.YY	362.XX.YY
	150 kg	150 kg	150 kg

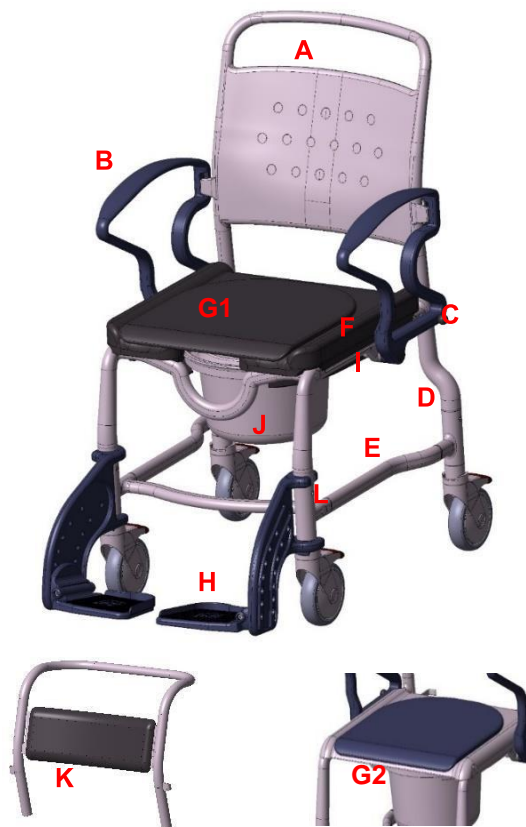


Pročitajte ovo uputstvo za upotrebu pre prve upotrebe i držite ga pri ruci za korisnika, kao i za buduću upotrebu i kasniju prodaju.

**Sadržaj**

1	Opis proizvoda	3	13.1	Čišćenje i nega	8
1.1	Uvod	3	13.2	Servisiranje	9
2	Karakteristike.....	3	14	Rezervni delovi i dodaci	10
2.1	Namena	3	15	Crtež i dimenzije	11
2.2	Uslovi korišćenja	4			
2.3	Skladištenje i transport	4			
2.4	Pakovanje.....	4			
2.5	Odlaganje	4			
3	Simboli i nalepnice	4			
4	Bezbednosne instrukcije.....	5			
5	Prijavljivanje incidenata	5			
6	Garancija	5			
6.1	Reklamacija	6			
7	Ponovna upotreba, životni vek	6			
8	Obim isporuke	6			
9	Podešavanje za upotrebu.....	6			
9.1	Spuštanje papučica	6			
9.2	Podešavanje visine papučica.....	6			
9.3	Sastavljanje naslona za leđa	6			
10	Podaci o proizvodu.....	6			
11	Rukovanje proizvodom	7			
11.1	Sedanje.....	7			
11.2	Ustajanje	7			
11.3	Okretanje naslona za ruke	7			
11.4	Rad ručne kočnice	8			
11.5	Skidanje papučica	8			
11.6	Rukovanje toaletnom kofom	8			
11.7	Skidanje sedišta kolica	8			
11.8	Skidanje jastuka naslona za leđa	8			
11.9	Postavljanje preko wc šolje	8			
12	Rešavanje problema	8			
13	Nega i servisiranje	8			

1 Opis proizvoda



Slika prikazuje:

A	Naslon za leđa
B	Naslon za ruke (okretni)
C	Šrafovi za zaključavanje sklopivi
D	Ram stolice sa podupiračima
E	Umetak točka sa parkirnom kočnicom
F	PUR sedište, higijenski otvor
G1	PUR jastuk sedišta (uklonjiv)
G2	WC daska (sklopiva)
H	Naslon za noge sa papučicom (podesiv)
I	Držač kofe
J	Toaletna kofa i poklopac
K	PUR jastuk naslona za leđa
L	Nalepnica

1.1 Uvod

- Ovde opisani proizvod je medicinski proizvod klase rizika I prema **(EU) 2017/745 MDR**.
- U ovom uputstvu za upotrebu ćete pronaći informacije o bezbednom i pravilnom početnom radu, upotrebi, održavanju i nezi ovog proizvoda.
- Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe uređaja. Pridržavajte se bezbednosnih uputstava i postupajte u skladu sa tim.

2 Karakteristike

2.1 Namena

Berlin, Erfurt (334.XX.21, 334.XX.22) New York - Kolica za kupanje i toaletna kolica

- Proizvod je namenjen za negu pacijenata sa ograničenom sposobnošću da stoje i/ili hodaju. Omogućava kupanje dok sedite i idete u toalet, čak i ako su konvencionalni toalet ili kupatilo van domašaja. Ako je dizajniran na odgovarajući način, može se prevući preko uobičajene WC šolje. Pacijent mora imati dovoljnu sposobnost sedenja i muskulaturu gornjeg dela tela. Ako je potrebno, medicinska sestra mora biti prisutna tokom upotrebe. Proizvod nije namenjen za dugotrajno sedenje i prenošenje.

Bonn, Boston – toaletna kolica

- Proizvod je namenjen za negu pacijenata sa ograničenom sposobnošću da stoje i/ili hodaju. Omogućava kupanje dok sedite i idete u toalet, čak i ako su konvencionalni toalet ili kupatilo van domašaja. Ako je dizajniran na odgovarajući način, može se prevući preko uobičajene WC šolje. Pacijent mora imati dovoljnu sposobnost sedenja i ojačanu muskulaturu gornjeg dela tela. Ako je potrebno, medicinska sestra mora biti prisutna tokom upotrebe. Proizvod nije namenjen za dugotrajno sedenje i prenošenje.

Erfurt – kolica za kupanje

- Proizvod je namenjen za negu pacijenata sa ograničenom sposobnošću da stoje i/ili hodaju. Omogućava vam da se kupanje dok sedite. Pacijent mora imati dovoljnu sposobnost sedenja i ojačanu muskulaturu gornjeg dela tela. Ako je potrebno, medicinska sestra mora biti prisutna tokom upotrebe. Proizvod nije namenjen za duže sedenje i prenošenje.

Oslo – Transportna kolica za kupanje

- Proizvod je namenjen za negu pacijenata sa ograničenom sposobnošću da stoje i/ili hodaju. Omogućava pacijentima da se tuširaju dok sede i za transfer pacijenata. Pacijent mora imati dovoljnu sposobnost sedenja i ojačanu muskulaturu gornjeg dela tela. Ako je potrebno, medicinska sestra mora biti prisutna tokom upotrebe. Proizvod nije namenjen za dugotrajno sedenje.

Specifikacije - Berlin, Bonn, Erfurt:

- Maksimalna težina korisnika: 130 kg
- Papučice podesive po visini
- Invalidska kolica, 4 okretna točka, sa zaključavanjem
- Unutrašnja upotreba

Specifikacije - New York, Boston:

- Maksimalna težina korisnika: 150 kg
- Unutrašnja upotreba
- Papučice podesive po visini

- Invalidska kolica, 4 okretna točka, sa zaključavanjem
- Unutrašnja upotreba

Specifikacija - Oslo:

- Maksimalna težina korisnika: 150 kg
- Papučice podesive po visini
- Invalidska kolica, 2 okretna točka, sa zaključavanjem
- Unutrašnja upotreba

Indikacije

- Ukoliko nije moguće da pacijenti posete stacionarni toalet, zbog oštećenja funkcije donjih ekstremiteta sa ograničenom ili eliminisanom pokretljivošću i mišićnom snagom i/ili oštećenjem vestibularnih funkcija ili sklonosti ka padu iz drugih uzroka, dok istovremeno postoji dovoljno stabilno držanje grudnog koša i dovoljno rezidualne funkcije gornjih ekstremiteta.
- Kolica za kupanje i toaletna kolica su namenjena isključivo za pomoć pri tuširanju ili kupanju, toaletu ili transferu osobe u zatvorenom prostoru.
- Zdravstveno stanje pacijenta:
- O korišćenju stolice od strane pacijenata sa kognitivnim poremećajima (smanjenim mentalnim, fizičkim, senzornim ili intelektualnim sposobnostima) mora se unapred odlučiti medicinskom odlukom (recept za proizvod) ili na licu mesta od strane medicinskog osoblja.

2.2 Uslovi korišćenja

- Temperaturni opseg: 5°C do 35°C; mora se izbegavati direktno izlaganje izvoru toplote.
- Relativna vlažnost: 40%-75%. Izvan ovih uslova, proizvod se sme koristiti samo kratko vreme.
- Proizvod nije pogodan za upotrebu u bazenima ili saunama, jer može doći do promene boje površine i ograničenja mehaničke čvrstoće.
- Moguća je demontaža radi transporta ili skladištenja.
- Mora postojati ravna površina dovoljne veličine za postavljanje dizalice. Vidi 15.

2.3 Skladištenje i transport

- Temperaturni opseg: 5 °C do 25 °C; mora se izbegavati direktno izlaganje izvoru toplote.
- Čuvati proizvod u suvim prostorijama sa vlažnošću do 65%.
- Tuš kabinu treba pripremiti tako da ima dovoljno ravne površine.

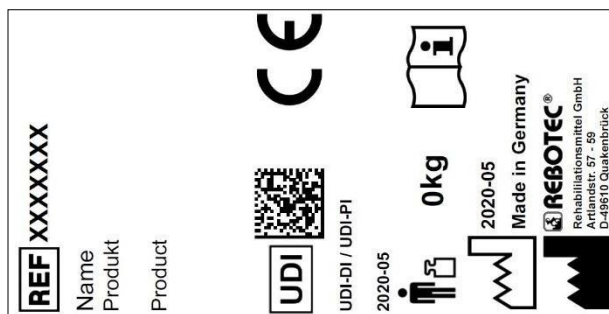
2.4 Pakovanje

- Preporučujemo da sačuvate pakovanje za kasniji transport.
- Dimenzije: 640mm x 570mm x 570mm (Berlin, Bonn, Erfurt)
- Dimenzije: 640mm x 570mm x 640mm (Boston, New York)
- Dimenzije: 730mm x 660mm x 720mm(Oslo)

2.5 Odlaganje

- Odlaganje i reciklaža korišćenih proizvoda i ambalaže mora se izvršiti u skladu sa trenutno važećim propisima. Za dodatne informacije kontaktirajte kompaniju za odlaganje otpada.
- Moraju se poštovati propisi o zaštiti od infekcije.
- Obratite pažnju na sve etikete i informacije na materijalu za pakovanje i postupajte u skladu sa tim.

3 Simboli i nalepnice



Slična slika.



Nalepnice se ne smeju uklanjati!

Za naručivanje rezervnih delova i obradu reklamacija biće potrebni naziv uređaja, serijski broj i godina proizvodnje.

Simbol	Značenje	Simbol	Značenje
	Pročitajte uputstvo!		Godina proizvodnje uređaja
	Serijski broj		<i>Važna informacija!</i>
	Broj artikla		<i>Maksimalna težina korisnika u kg</i>
	Primenjivo		Uputstva za održavanje

Simbol	Značenje	Simbol	Značenje
	Primenjivo samo za unutrašnju upotrebu.		Proizvođač
	Vizuelni signal		Jezik
	Pročitajte uputstvo!		Ne odlagati kao kućni otpad.
	Proizvod je u skladu sa (EU) 2017/745 MDR		
	Oprez! Pridržavajte se sigurnosnih uputstava		
	Jedinstveni identifikator uređaja (Podaci: GTIN / LOT (SN) / godina proizvodnje)		
	Oznaka medicinskog uređaja Ovaj proizvod je medicinski uređaj		

4 Bezbednosne instrukcije



Molimo pridržavajte se sledećih bezbednosnih uputstava:

- Pre prve upotrebe uređaja, uputstvo za upotrebu se mora u potpunosti pročitati kako bi se izbegle opasnosti ili oštećenja uzrokovana nepravilnim rukovanjem.
- Pre svake upotrebe proverite da li uređaj ima vidljiva oštećenja ili nedostatke.
- U slučaju kvara ili oštećenja bilo koje vrste, uređaj se ne sme koristiti.

Oprez: opasnost od pada!

- Stolica se sme koristiti samo sa naslonima za ruke zaključanim na mestu, kada sedite i krećete se.
- Sedanje, ustajanje, prebacivanje pacijenta treba da se obavlja pod nadzorom ili uz pomoć obučenog negovatelja, u zavisnosti od zdravstvenog stanja pacijenta.
- Pacijenti koji su skloni nekontrolisanim radnjama ili pokretima moraju biti pod nadzorom kada koriste stolicu.
- Stolica se sme pomerati samo na nagibu ili nagibu uz pomoć negovatelja. Generalno, na uzbrdici stolicu treba gurnuti napred, a na nizbrdici treba je povući unazad.

Oprez: opasnost od loma!

- Proizvod je pogodan samo za predviđenu upotrebu. Pridržavajte se dozvoljene težine korisnika.
- Nikada nemojte nositi ili podizati stolicu dok pacijent sedi na njoj.

- Nemojte vući niti držati za naknadno dodate delove ili pribor.

Oprez: opasnost od prevrtanja!

- Stolica se sme koristiti samo sa naslonima za ruke zaključanim na mestu kada sedite i krećete se.
- Stolica se sme gurati samo pomoću ručki (na naslonu).
- **Gurajte stolicu samo umerenim tempom hodanja (sa pacijentima i bez njih).**
- Nemojte se naginjati iz stolice (i u mirovanju i u pokretu). Ako su okretni točkovi u nepovoljnom položaju (okrenuti ka unutra), stabilnost stolice je ograničena.

Oprez: Opasnost od uklještenja ili hvatanja!

- Kada preklapate naslone za ruke nagore ili nadole, nemojte posezati u vođicu zgloba da ne bi ostali zarobljeni delovi tela ili drugi predmeti. U tu svrhu, takođe pogledajte 9 na strani 6.
- Kada pričvršćujete ploču sedišta, nemojte posezati između površine sedišta i okvira sedišta kako se nijedan deo tela ne bi zaglavio.
- Prilikom izvlačenja i guranja kofe toaletnih kolica, postoji opasnost od zarobljavanja mekog tkiva pacijenta. Da bi se sprečile povrede, kofa se sme izvlačiti ili gurati samo kada nijedan korisnik ne sedi u stolici.

Oprez: Opasnost od povrede!

- Postoji opasnost od povreda sa temperaturom površine > 40°C. Zbog toga ne izlažite proizvod visokim temperaturama (npr. sunčevoj svetlosti, radijatorima, vrućoj vodi). Ostavite proizvod da se ohladi pre upotrebe.



Ako proizvod koriste pacijenti sa neosetljivom kožom (bez percepcije temperature ili oštećenja kože), medicinsko osoblje mora da izvrši toplotnu proveru (npr. dodirivanje zadnjom stranom šake).

5 Prijavljivanje incidenata

- Ozbiljni incidenti u vezi sa proizvodom moraju se odmah prijaviti proizvođaču i BfArM-u.
 - o BfArM: www.bfarm.de/DE
 - Koristite funkcije izveštavanja i obezbeđene obrasce.
 - o Proizvođač: pms@rebotec.de

6 Garancija

- Za ovaj proizvod proizvođač daje garanciju od 12 meseci. Usklađenost sa opštim uslovima (www.rebotec.de/agbs), kao i namenska upotreba su osnovni preduslov. Primenjuju se zakonske odredbe o garanciji
- Neovlašćene modifikacije ovog proizvoda će poništiti usaglašenost proizvoda i garanciju.



- Neovlašćene modifikacije ovog proizvoda će poništiti usaglašenost proizvoda i garanciju.

6.1 Reklamacija

- Molimo kontaktirajte nas pre vraćanja proizvoda.
- Da biste smanjili oštećenja prilikom transporta, koristite originalno pakovanje ako je moguće.
- Mora se poštovati propisi o zaštiti od infekcije.
 - Uverite se da proizvod ne predstavlja opasnost od infekcije prilikom vraćanja.
 - Uz proizvod priložite informativni list o bezbednosti.

7 Ponovna upotreba, životni vek

- Proizvod je pogodan za ponovnu upotrebu. Koliko često se proizvod može ponovo koristiti zavisi od učestalosti i prirode upotrebe.
- Pre ponovne upotrebe, proizvod mora biti ponovo higijenski obrađen, a tehnička i funkcionalna bezbednost i pouzdanost proizvoda moraju biti provereni i po potrebi obnovljeni. Vidi 13
- Za detaljnije informacije pogledajte uputstva za ponovnu obradu (02.12.156) i uputstva za održavanje (02.11.150).
 - Dokumentaciju možete preuzeti sa sledećeg linka.
 - www.rebotec.de/downloads
- Ako se proizvod koristi kako je predviđeno, njegov životni vek je 5 godina. Efektivni vek trajanja može da varira u zavisnosti od učestalosti i intenziteta upotrebe i opšteg stanja.

8 Obim isporuke

- 1x kolica za kupanje/ toaletna kolica
- 1x toaletna kofa
- 1x imbus
- 1x uputstvo za upotrebu (02.07.082)
- 1x uputstvo za održavanje (02.11.150)
- 1x uputstvo za ponovnu obradu (02.12.156)
- Uputstva za ponovnu obradu i održavanje mogu se naručiti ili pogledati i preuzeti na web adresi www.rebotec.de/downloads.

9 Priprema za upotrebu

- Proizvod je pažljivo pregledan u fabrici da nema nedostataka i za potpunost. Molimo vas da proverite da li proizvod ima eventualnih oštećenja do kojih je moglo doći tokom transporta i da li je kompletan obim isporuke po prijemu. Montažu ili podešavanje vrši specijalizovani prodavac.

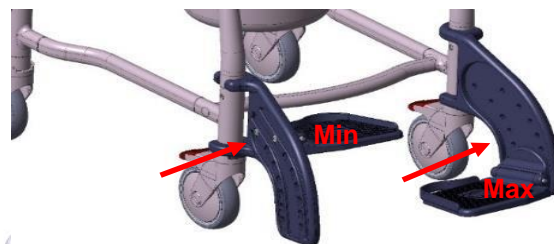
9.1 Spuštanje papučica

- Okrenite (1) papučice napred dok se ne zabrave automatski. Presavijite (2) papučice. Podesite visinu papučica ako je potrebno.



9.2 Podešavanje visine papučica

- Visina papučica može se podesiti u 7 položaja. Otpustite i uklonite zavrtnje sa strane papučica pomoću imbus ključa (SV 5). Izaberite odgovarajući nivo visine (1-7) i vratite papučice na mesto. Uverite se da su zavrtnji čvrsto zategnuti!



9.3 Uklanjanje naslona za leđa

- Okrenite naslon za ruke unazad, postavite naslon na cevi rama kolica i gurnite ga na okvir osnove koliko god može.
- Ponovo okrenite naslone za ruke napred tako da uđu u žleb na naslonu i sa zavrtnjem za zaključavanje u ram osnove.

10 Podaci o proizvodu

- Zadržavamo pravo na tehnički razvoj i poboljšanja u odnosu na dizajn prikazan u ovom Uputstvu za upotrebu.
- Videti 15.

Karakteristike		Vrednost
Berlin, Bonn, Erfurt		
1.	Težina korisnika	max. 130 kg
2.	Težina proizvoda*	17.8 kg
3.	Ukupna težina*	20.4 kg
Kompatibilnost sa kožom		DIN EN 10993-1/-5
Karakteristike		Vrednost
New York, Boston		
1.	Težina korisnika	max. 150 kg
2.	Težina proizvoda*	20.4 kg
3.	Ukupna težina*	22.8 kg
Kompatibilnost sa kožom		DIN EN 10993-1/-5
Karakteristike		Vrednost
Oslo		
1.	Težina korisnika	max. 150 kg
2.	Težina proizvoda*	16.6 kg
3.	Ukupna težina*	20.0 kg
Kompatibilnost sa kožom		DIN EN 10993-1/-5

*Bez dodataka

11 Rad proizvoda

- Pre upotrebe, mora se uveriti da je proizvod u ispravnom stanju. Ako su evidentni nedostaci ili kvarovi, proizvod se ne sme koristiti. Pre upotrebe neka kvarove ispravi specijalizovani prodavac.



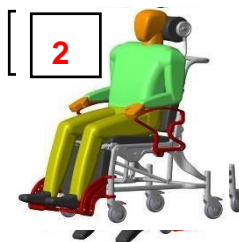
Ako je potrebno, u zavisnosti od ograničenja pacijenta (adekvatna pokretljivost i snaga mišića), sedenje i ustajanje moraju obaviti uz pomoć negovatelja. Naknadna podešavanja sme da vrši samo kvalifikovano osoblje.

11.1 Sedanje

- Pre nego što sednete i ustanete, uverite se da je proizvod bezbedno postavljen da spreči klizanje ili prevrtanje, da su najmanje dva točka zakočena, da su nasloni za ruke pravilno pričvršćeni, da su površine sedišta čvrsto na mestu i da su papučice preklopljene u stranu ili nagore.
- Korisnik se mora približiti što bliže proizvodu. Ako je potrebno, mogu se orijentisati ili osloniti rukama na naslone za ruke.
- Ukoliko to nije moguće zbog fizičkih ograničenja, korisnik mora potražiti pomoć kompetentne osobe. Ovo se može uraditi uz pomoć pomoćnog uređaja.



Pažnja: opasnost od pada!



- Mora se izbegavati padanje ili naglo sedanje na sedište stolice. Pacijent treba da sedi na celoj površini stolice, ako je moguće, a ne samo na ivici sedišta.

- Prilikom prevoza ljudi, po mogućnosti se mora koristiti cela površina naslona za leđa i papučice.

11.2 Ustajanje

- Pre nego što ustanete, uverite se da je proizvod bezbedno postavljen da bi se sprečilo klizanje ili prevrtanje, da su najmanje dva točka zakočena, da su nasloni za ruke pravilno pričvršćeni, da su površine sedišta čvrsto na svom mestu i da su papučice presavijene na stranu ili nagore.
- Pacijent mora da se pomera napred na stolici tako da su mu stopala dohvataju pod.

- Pacijent mora da se osloni rukama na naslone za ruke i polako ustane sa sedišta.



- Ne naginjte se previše napred da biste izbegli potencijalni rizik od pada.

- Pomoćno osoblje treba da pomogne pacijentu da ustane.



Oprez: opasnost od pada!



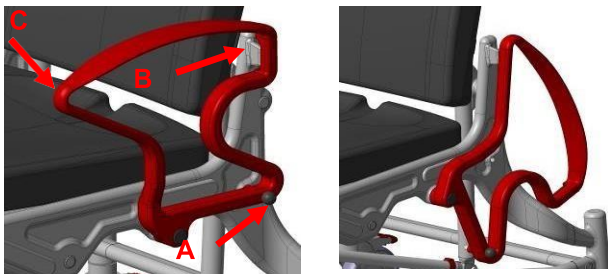
- Pacijent nikada ne sme ostaviti noge na papučicama kada seda ili ustaje.

11.3 Okretanje naslona za ruke

- Izvlačenjem šrafa za zaključavanje (A) oslobađa se mehanizam za zaključavanje i nasloni za ruke se mogu okrenuti unazad.
- Kada preklapate naslon za ruke, proverite da li su bravica na naslonu (B) i šraf za zaključavanje (A) pravilno postavljeni.

Oprez: Opasnost od uklještenja ili hvatanja!

- Naslone za ruke se mogu okretati sa obe ruke. Da biste to uradili, držite šraf za zaključavanje (A) povučen tokom čitavog procesa okretanja, a drugom rukom usmerite naslon za ruke do tačke (C).
- Dodirujte samo spoljašnji deo naslona i nemojte posezati u ili kroz naslon za ruke.

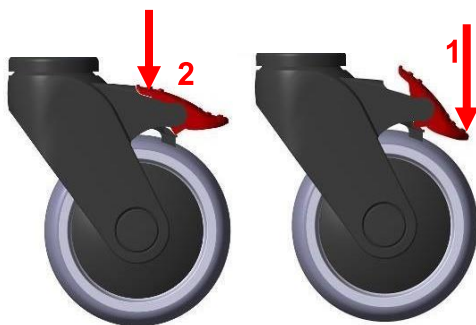


Proveravajte zaključavanje u redovnim intervalima, jer moguće naslage kamenca na mehanizmu za zaključavanje mogu narušiti funkciju i nesmetan rad.



11.4 Rad ručne kočnice

- Nogom pritisnite ručicu parkirne kočnice (1). Točak je sada zakočen i fiksiran u svom pravcu. Točak se oslobađa podizanjem poluge za aktiviranje sa nogom (2).



11.5 Skidanje papučica

- Uklonite ili preklonite sedište. Zatim podignite papučice za približno 100 mm i okrenite ih ka spolja za 90 stepeni.
- Sada možete povući papučicu do kraja i izvući je.

11.6 Rukovanje toaletnom kofom

Sa naslona stolice gurnite toaletnu kofu ispod sedišta. Da biste je uklonili, lagano podignite kofu, a zatim je izvucite unazad.

- U verziji sa 2-delnom WC daskom, možete alternativno ubaciti ili ukloniti WC kantu odozgo podizanjem sedišta.

11.7 Skidanje sedišta kolica

- Sedište se može ukloniti iz zaključanog položaja na ramu stolice podizanjem, radi čišćenja ili zamene.

11.8 Skidanje jastuka naslona za leđa

- Jastuk naslona se pričvršćuje na naslon pomoću klinova. Pritisnuti klinove da biste oslobodili jastuk naslona.

11.9 Postavljanje preko wc šolje

- Da biste bili sigurni da se stolica može postaviti dovoljno daleko iznad wc šolje, gurnite podupirač za stezanje (A) rukom dokle god ide uz prednji podupirač (B).

12 Rešavanje problema

Greška	Potencijalni uzrok	Popravka
Naslon za ruke se ne može okrenuti nadole	Naslage u šrafovim za zaključavanje	Čišćenje, redovna provera
Šraf za zaključavanje se ne može izvući	Naslage, opruga zatezanja zaglavljena ili neispravna	Čišćenje, Zamenite šrafove za zaključavanje
Papučica se ne može prekloniti	Naslage u zglobu, učvršćivanje	Čišćenje, proverite šrafove
Blokada točkova ne koči	Opšti kvar	Vidi održavanje
Okretanje točka je kruto	Naslage	Čišćenje
Točak se ne okreće	Opšti kvar	Vidi održavanje!
Neravnomerno kretanje točka	Neravnomerno habanje gazećeg sloja	Vidi održavanje
Ram stolice je previse nestabilan	Spojevi šrafova su previse labavi	Spojevi šrafova: Zategnite ram, umetke točkova
Umetak točka savijen/iskrivljen	Udaranje u prepreku	Vidi održavanje!

13 Nega i održavanje

13.1 Čišćenje i nega



Proizvod se može očistiti blagim sredstvom za čišćenje i dezinfekciju. Nakon čišćenja, obrišite proizvod čistom, vlažnom krpom, a zatim ga osušite suvom krpom.

- Nemojte koristiti sredstva za ribanje ili sredstva za čišćenje sa agresivnim sastojcima (kislina,

razređivači), kao ni tvrde predmete za čišćenje (četke), jer u suprotnom može doći do oštećenja površina ili stvaranja naslaga na materijalima.



Održavajte proizvod čistim, redovno ga čistite. Posebnu pažnju treba obratiti na higijenu u osetljivim područjima.

- Proizvod je pogodan za ručno čišćenje i dezinfekciju. Obratite pažnju na uputstva za ponovnu upotrebu (02.12.156).

13.2 Servisiranje

- Habanje koje se ne prepozna na vreme i/ili nepravilno rukovanje, kao i neredovno ili nikakvo održavanje može dovesti do nezgoda.



*Iz bezbednosnih razloga, proizvod se mora profesionalno održavati (servisirati) najmanje **jednom godišnje**.*

- Proverite da li proizvod ima vidljivih oštećenja
 - o (pukotine, lomovi, labavi delovi)
- Proverite stabilnost pre upotrebe

Obim održavanja/inspekcije

- Održavanje treba da obuhvata sledeće inspekcijske radove i treba da bude dokumentovano.
- Svi spojevi šrafova za zategnutost (posebno umetci točkova i ram)
- Funkcija naslona za ruke i šrafova za zaključavanje
- Funkcija papučica (zamenite neispravne papučice)
- Karakteristike vožnje i gazećeg sloja točkova (zamenite neispravne točkove)
- Funkcija ručnih kočnica (zamena neispravnih kočnica)
- Pregledajte pribor za nedostatke

Popravka

- Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi sa održavanjem stolice, obratite se ovlašćenom prodavcu ili prodavnicu medicinskog i zdravstvenog materijala.
- U slučaju oštećenja i/ili popravke, odmah kontaktirajte svog ovlašćenog prodavca.
- Nikada nemojte vršiti bilo kakve neovlašćene modifikacije ili konverzije na stolici. Ovo će samo negativno uticati na bezbednost i funkcionisanje stolice.
- Za popravke koristite samo OEM rezervne delove proizvođača REBOTEC. Obratite pažnju na sve informacije o garanciji.

- Nakon servisiranja ili popravke, preporučujemo vam da očistite uređaj iz higijenskih razloga pre nego što ga ponovo upotrebite.

- Pratite sva uputstva za naručivanje rezervnih delova, ponovnu upotrebu i životni vek.



Za dokumentovanje radova na održavanju i popravkama, REBOTEC daje Izveštaj o održavanju. *Uputstvo za upotrebu i dnevnik održavanja mogu se naručiti ili pogledati preko www.rebotec.de. Takođe je moguće odštampati informacije i pročitati ih po potrebi.*

14 Rezervni delovi i dodaci



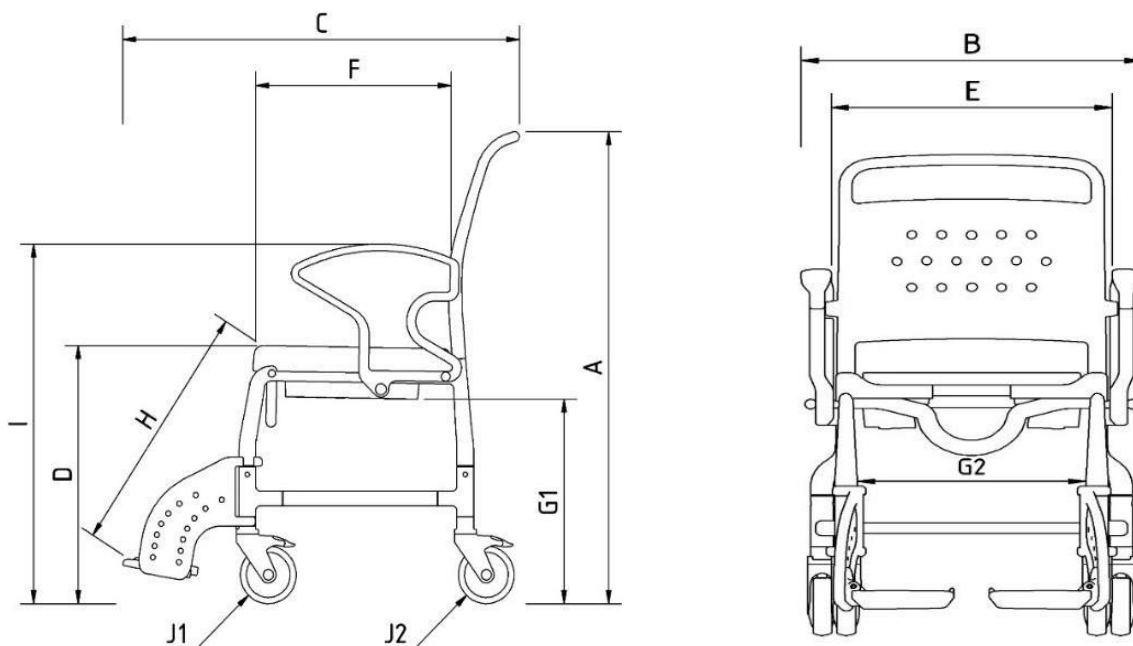
No.	Br. Art.	Oznaka
1	301.00	Toaletna kofa, standard
2	309.10	Držač kofe
3	440.XX.62	PUR podloga za kolica za kupanje i toaletna kolica
4a	440.10.04	PUR sedište za kolica za kupanje
4b	308.00.60	Sedište za kolica za kupanje, standard
5a	449.00.81	PUR Sedište za kolica za kupanje sa držačem kofe
5b	446.00.81	Točak sa kočnicama, za toaletne stolice
6	450.10.05	Brava za zaključavanje naslona za ruke, komplet
7	447.XX.57	Papučica komplet, leva
8	447.XX.59	Papučica komplet, desna
-	440.10.24	Sedište za kolica za kupanje, zatvoreno
-	445.10.59	PUR jastuk naslona za leđa
-	303.62	Stalak za infuziju, montiranje na stolicu
-	440.45.70	Stabilizator za stezaljku, širina sedišta 45cm
-	440.50.70	Stabilizator za stezaljku, širina sedišta 45cm
-	02.07.082	Uputstvo za upotrebu
-	02.11.150	Dnevnik održavanja
-	02.12.156	Uputstvo za ponovnu upotrebu

XX= Varijanta boje

Koristite samo REBOTEC rezervne delove i pribor da biste obezbedili pravilno i bezbedno funkcionisanje uređaja.



15 Crtež i dimenzije



No.	Oznaka	Berlin- dimenzije / mm	Bonn- dimenzije / mm	Erfurt- dimenzije / mm
A	Visina	1010	1010	1010
B	Širina	560	560	560
C	Dubina	870	870	870
D	Visina sedišta	550	530	530
E	Širina sedišta	460	460	460
F	Dubina sedišta	450	450	450
G1	Visina prelaska	430	440	430
G2	Širina prelaska	470	470	470
H	Visina papučica do kolena max.	380 - 580	380 - 580	380 - 580
I	Visina naslona za ruke	775 - 825	775 - 825	775 - 825
J1	Prečnik prednjeg točka	125	125	125
J2	Prečnik zadnjeg točka	125	125	125

No.	Oznaka	New York- dimenzije / mm	Boston- dimenzije / mm	Oslo- dimenzije / mm
A	Visina	1040	1040	1030
B	Širina	620	620	640
C	Dubina	890	890	1060
D	Visina sedišta	550	530	560
E	Širina sedišta	520	520	520
F	Dubina sedišta	450	450	450
G1	Visina prelaska	430	440	-
G2	Širina prelaska	470	470	-
H	Visina papučica do kolena max.	380 - 580	380 - 580	380 - 580
I	Visina naslona za ruke	775 - 825	775 - 825	775 - 825
J1	Prečnik prednjeg točka	125	125	125
J2	Prečnik zadnjeg točka	125	125	125



Dimenzije i težina mogu se razlikovati u zavisnosti od opreme. Može doći do manjih odstupanja zbog proizvodnih tolerancija. Podložno promenama bez prethodne najave.



REBOTEC® Rehabilitationsmittel GmbH

D-49610 Quakenbrück, Artlandstr. 57-59

Telephone: +49 (0) 5431/9416-

Fax: +49 (0) 5431/9416-66

Web: www.rebotec.de

Email: info@rebotec.de



Ovlašćeni predstavnik proizvođača, uvoznik i distributer:

Ortopedija – Novi život doo, Ustanička 234A, Beograd

Tel. Maloprodaja: 011/7621-952

Veleprodaja i servis: 011/7621-953

Email: info@ortopedija.co.rs

www.ortopedija-novizivot.co.rs

Broj rešenja 515-02-00541-23-003 od 07.03.2023.



GARANCIJA

POŠTOVANI POTROŠAČI!
Ovaj proizvod servisira ORTOPEDIJA NOVI – ŽIVOT, Ustanička 234A, Beograd, tel/fax: 011/7621-952,
(953,954,956)

Zahvaljujemo Vam na kupovini naših proizvoda.

Garancijska izjava

Garantne obaveze privrednog društva ORTOPEDIJE – NOVI ŽIVOT d.o.o. iz Beograda (u daljem tekstu ONŽ) ograničene su samo na obaveze navedene u ovom dokumentu. Ne prihvataju se nikakve dodatne obaveze koje nisu pomenute u garantnom listu.

ONŽ garantuje da će proizvod u garantnom roku pravilno funkcionisati ako njime budete rukovali prema priloženom uputstvu i u granicama izdržljivosti koje propisuje proizvođač. Garancija i garantni rok počinje datumom preuzimanja proizvoda, što ćete dokazati overenim garantnim listom.

Garantovana prava potrošača: ONŽ garantuje kvalitet proizvoda u garantnom periodu i pod uslovima u ovom garantnom listu. Ukoliko se u garantnom roku pokaže oštećenje proizvoda zbog nekvalitetnih materijala ili izrade, ONŽ će:

obezbediti popravku proizvoda bez nadoknade za rad i delove, korišćenjem novih delova, i u predviđenom roku (1),

zameniti proizvod novim i/ili funkcionalno ekvivalentnim (2).

ONŽ zadržava isključivo pravo da odabere način ispunjenja svojih garantnih obaveza iz ovog garantnog lista.

Ukoliko nedostaci na proizvodima, u skladu sa garantnim uslovima, nisu otklonjeni u roku od 45 dana od dana prijema uređaja na servis, ONŽ se obavezuje da u interesu kupca razreši reklamaciju na način pod _____ brojem _____ (2).

Rezervni delovi:

ONŽ se obavezuje da će obezbediti rezervne delove ili funkcionalne ekvivalente proizvoda u periodu od **12** meseci od datuma isporuke/preuzimanja proizvoda.

ONŽ nije u obavezi da obezbedi rezervne delove u slučaju da:

- ❖ proizvođač nije predvideo popravku proizvoda pa stoga ne nudi rezervne delove ili je cena novog proizvoda niža od troška popravke,
- ❖ se usled primene novih tehnologija ili iz bilo kojeg drugog razloga pojedini elementi prestanu proizvoditi,
- ❖ je proizvođač bankrotirao ili iz bilo kojeg drugog razloga nije više prisutan u ponudi na našem ili svetskom tržištu.

Garantni rok:

Garantni rok za proizvod je **12** meseci uz poštovanje uputstva za upotrebu i drugih garancijskih uslova.

OSTVARENJE GARANCIJE

Uputstva i uslovi garancije: Da bi se izbegle neprijatnosti i dodatni troškovi, predlažemo Vam da pažljivo pročitate garantni list i uputstvo za upotrebu proizvoda. Trenutkom kupovine proizvoda u potpunosti prihvatate garantne uslove navedene u ovom garantnom listu.

Pregled/inspekcija proizvoda i pratećih elemenata: Potrošač je dužan da pregleda kupljene proizvode u trenutku preuzimanja. Ukoliko neki deo proizvoda nedostaje, nije kompletan ili je fizički oštećen, potrošač mora o tome trenutno obavestiti ONŽ. Naknadni zahtevi po ovom osnovu se neće razmatrati.

Overen garantni list: Potrošač je dužan da vodi računa o ispravnom popunjavanju i overi garantnog lista, bez kojeg garancija ne važi. Garancija se ostvaruje samo na osnovu priloženog fiskalnog računa i originalnog garantnog lista, čitko i pravilno popunjenog i overenog od strane ovlašćenog prodavca. Prepravke na garantnom listu su dozvoljene samo uz overu pečatom i uz potpis ovlašćenog prodavca.

Ovlašćeni servis: Garancija se može ostvariti samo u servisu ONŽ.

Transport proizvoda u servis: Da bi ostvario svoja navedena prava potrošač tj. kupac proizvoda koji reklamira, treba da donese isti u prodavnicu gde je proizvod kupio i da pokaže fiskalni račun i garantni list.

Troškovi transporta: Troškove transporta neispravnog proizvoda do ovlašćenog servisa snosi potrošač. Plaćanje osiguranja odnosno rizik oštećenja ili nestanka proizvoda tokom transporta kao i od servisa su takođe na teret potrošača. Potrošač je u obavezi da pokrije troškove transporta i osiguranja proizašle iz povraćaja ispravnog proizvoda kupcu. Ovi troškovi se kupcu dokazuju računima.

Transportna ambalaža: Kupac je dužan da proizvod, prilikom reklamiranja, zajedno sa pratećom dokumentacijom, dopremi u ovlašćeni servis adekvatno upakovan, kako bi se maksimalno zaštitio od oštećenja prilikom transporta. ONŽ ne snosi nikakvu odgovornost za oštećenja koja su nastala prilikom transporta, a posledica su neadekvatnog pakovanja od strane kupca koji proizvod reklamira.

GARANTNI USLOVI

Neprenosivost bez saglasnosti: Garancija predstavlja sastavni deo kupoprodajnog ugovora i kao takva se ne može preneti na drugo lice bez pravilno overene i potpisane saglasnosti oba ugovarača.

Ispravnost uređaja: Garancija se odnosi isključivo na proizvođačku ispravnost uređaja, a ne na očekivane performanse i funkcionalnost od strane korisnika. ONŽ ne snosi nikakvu odgovornost za uticaj medija na kupca u vezi sa očekivanim funkcionalnim osobinama elemenata, koje nemaju realne veze sa proizvođački predviđenim performansama.

Terenske usluge i održavanje: Servisne usluge na terenu i/ili preventivno održavanje proizvoda nisu uračunati u cenu proizvoda pa se naplaćuju prema cenovniku servisnih usluga ili prema ugovorima o servisiranju koje kupac može posebno zaključiti.

Preuzimanje proizvoda iz servisa: Kupac je u obavezi da sam obezbedi preuzimanje popravljenog proizvoda. Ukoliko ovlašćeni servis iz bilo kog razloga nije u mogućnosti da o obavljenoj popravci obavesti kupca, ili kupac iz bilo kog razloga izbegava preuzimanje uređaja, ovlašćeni servis je u obavezi da proizvod čuva maksimalno 60 dana od dana prijema na servis. Ovlašćeni servis će u pismenom obliku obavestiti kupca o isteku roka, a nakon tog perioda ONŽ ne snosi nikakvu odgovornost za robu u vlasništvu kupca.

Predmet garancije: Garantni uslovi važe za sve proizvode, osim za sledeće: proizvodi ili delovi proizvoda koji se troše i time se smatraju potrošnim materijalom.

Garantni uslovi važe za usluge servisnih intervencija na proizvodu predviđene ovim garantnim listom, osim u sledećim slučajevima kada se naplaćuju po važećem servisnom cenovniku: preventivno tekuće održavanje opreme, na primer čišćenje ili podmazivanje uređaja, utrošeno servisno vreme na pregled, dijagnozu ili rešenje neispravnosti čiji uzrok nije predviđen ovim garantnim listom. U ovakve intervencije spadaju i bilo koji drugi razlozi

koji ne potpadaju pod garantne uslove. Ovakve usluge se obavezno naplaćuju.

ISKLJUČENJE IZ GARANCIJE

Prava kupca koja proizilaze iz ove garancije su nevažeća i ne mogu se ostvariti u sledećim slučajevima tj. garancija se ne priznaje:

- ❖ posle isteka garantnog roka bez obzira kada je proizvod počeo da se koristi,
 - ❖ ako je proizvod kupljen u drugoj firmi – garanciju priznaje firma u kojoj je proizvod kupljen,
 - ❖ ukoliko je uklonjen ili oštećen zaštitni pečat ili zaštitna nalepnica na proizvodu ili bilo kom njegovom delu,
 - ❖ ukoliko postoji neslaganje podataka na garantnom listu i reklamiranom proizvodu, ili ukoliko je ustanovljen pokušaj falsifikovanja garantnog lista ili podataka u njemu,
 - ❖ ako je serijski broj i oznaka modela, proizvoda ili nekog njegovog dela, zamenjen, prepravljen, uklonjen ili nečitak,
 - ❖ ukoliko se kupac nije pridržavao proizvođačkog uputstva i preporuka o montaži, upotrebi i održavanju proizvoda ili ukoliko je nestručno i nebrižljivo postupao sa reklamiranim proizvodom,
 - ❖ ukoliko su na proizvodu vršene intervencije, dogradnje ili održavanje od strane neovlašćenog lica ili servisa, bez obzira na njegovu stručnost i bez obzira da li su ovakve intervencije po mišljenju korisnika uticale na neispravnost proizvoda,
 - ❖ ako su oštećenja nastala usled ugradnje neodgovarajućih delova ili upotrebe neodgovarajućeg potrošnog materijala,
-

- ❖ ukoliko je proizvod korišćen mimo fabrički predviđenog režima eksploatacije ili za bilo koje druge namene van standardno očekivanih i prihvatljivih. U ovaj izuzetak spada i nepredviđeno korišćenje proizvode u zahtevne profesionalne ili poluprofesionalne svrhe, a da te svrhe nisu proizvođački eksplicitno navedene kao dozvoljene,
- ❖ ukoliko su nepravilnosti u radu reklamiranog proizvoda prouzrokovane neadekvatno niskom ili visokom temperaturom, prekomernim izlaganjem suncu, uticajem vatre, povišenom vlagom, uticajem vode ili bilo koje druge tečnosti, prekomernim taloženjem prašine ili druge nečistoće, usled udara vetra ili nekom višom silom kao što su udar groma sa pratećim pojavama, poplave, požari, zemljotres ili nekim uzrokom izvan kontrole ONŽ-a.

GARANTNI LIST I SERVISNI LIST ZA KRAJNJEG KORISNIKA

<p>POŠTOVANI POTROŠAČI! Ovaj proizvod servisiraju ORTOPEDIJA NOVI – ŽIVOT, Ustanička 234A, Beograd, tel/fax: 011/7621-952, (953,954,956)</p>

<i>Kupac</i>	
<i>Adresa</i>	
<i>Telefon</i>	
<i>Proizvod, model</i>	
<i>Serijski broj</i>	
<i>Datum kupovine/isporuke</i>	
<i>Napomena</i>	
<i>Potpis i pečat</i>	

	servisni kupon 1
Datum	
Opis posla	
Napomena	
Potpis i pečat	
	servisni kupon 2
Datum	
Opis posla	
Napomena	
Potpis i pečat	

NAPOMENA!

OVO JE PROIZVOD KOJI PRIPADA GRUPI MEDICINSKIH SREDSTAVA KOJA DOLAZE U DIREKTAN DODIR SA KOŽOM I INTIMNIM DELOVIMA TELA.

IZ HIGIJENSKIH RAZLOGA I RADI ZAŠTITE NAŠIH KUPACA, **OVO POMAGALO SE NAKON KUPOVINE NE MOŽE VRATITI NITI MENJATI.**

REKLAMACIJE NA OVO POMAGALO SE PRIHVATAJU ISKLJUČIVO U SLUČAJU FABRIČKOG OŠTEĆENJA.

ORTOPEDIJA – NOVI ŽIVOT
